



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

A

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الأولى

روما، 3 - 2006/4/7

معلومات حول المساهمات الطوعية المقدرة

البند 12-5-3 من جدول الأعمال المؤقت

- 1- في الدورة السابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (2005)، اتفق على إنشاء مجموعة تركيز لتحليل ترتيبات التمويل الممكنة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (وذلك بموجب الاختصاصات الواردة في المرفق 15 من تقرير الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية - الدورة السابعة).
- 2- وطُلبَ من هذه المجموعة أن ترفع توصياتها إلى هيئة تدابير الصحة النباتية التي ستعقد دورتها في 2006 عن طريق جماعة العمل غير الرسمية للتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن سلسلة خيارات كفيلة بتوفير موارد إضافية لهيئة تدابير الصحة النباتية، مع الإشارة بوضوح إلى خياراتها المفضلة ومسوغاتها المنطقية.
- 3- وبناءً على توصية من مجموعة التركيز، قامت جماعة العمل غير الرسمية للتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بنقاش مفصل لموضوع المساهمات الطوعية في أكتوبر/تشرين الأول 2005. وتمّ التذكير بأنّ المقترح الخاص بحساب أمانة قائم على المساهمات الطوعية قد رُفض في الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (2002). لكن، ومنذ ذلك الحين، أحرزت الهيئة المؤقتة تقدماً هاماً على صعيد تخطيط الميزانية والبرنامج كما وصلت زيادة حجم برنامج عملها. واعتقدت جماعة العمل غير الرسمية للتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية أنّ استخدام المساهمات الطوعية المقدرة يُعدُّ خياراً صالحاً لزيادة الأموال المتوفرة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات دون أن يترتب عليه أضرار جسيمة.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة في موقع المنظمة على شبكة الإنترنت www.fao.org

4- وشعرت جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بضرورة مناقشات المساهمات الطوعية المقدرة مرةً أخرى في دورة هيئة تدابير الصحة النباتية، وأوصت بأن تقوم الأمانة بوضع ملفٍّ للمعلومات يُحلَّل طريقة عمل حساب الأمانة الطوعي، بما يشمل جدولاً للمساهمات، وتقديراً للميزانية التي يجب تغطيتها، وربما أيضاً المساهمات المفصلة للبلدان. وسيُعرض الملف على هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الأولى لتأخذ به علماً وتناقشه.

أولاً- المساهمات الطوعية المقدرة

5- الغاية من المساهمات الطوعية المقدرة هو ردف الميزانية العادية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالموارد الضرورية لإنجاز الأنشطة المدرجة في خطة الأعمال. وهي لن تغطي مشاركة الوفود الحكومية في الاجتماعات.

6- وتشمل محاسن المساهمات الطوعية المقدرة ما يلي:

- دخلٌ سنوي معروف يؤدي إلى قدر أكبر من اليُسْر في تخطيط الأنشطة
- تمكُّن الأطراف المتعاقدة من تخطيط مساهماتها على أساس سنوي
- القدرة على إجراء ربط مباشر بين قرارات الجهاز الرياسي وتنفيذ هذه القرارات
- التمتع باستقلالية مالية أكبر عن تمويل منظمة الأغذية والزراعة
- لا يتطلب الأمر تعديلاً في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ولا اتفاقيةً إضافية.

7- أما المساوئ فتشمل:

- قد تختار الأطراف المتعاقدة ألا تدفع مساهماتٍ طوعيةً مقدرة، ما يُسفر عن تيقن أقل بشأن الدخل (ولن يؤدي عدم الدفع إلى أي نوع من العقوبات، كما أن المساهمات الطوعية قد تتسبب بمتأخرات كبيرة)
- قد تختار الأطراف أن توجه هي طريقة استخدام مساهماتها، بما يقلل من مدى الأنشطة التي قد يتم تمويلها ويحد من القدرة على تخطيط الميزانية
- قد تُقلص منظمة الأغذية والزراعة من التمويل الذي تقدّمه للميزانية الأساسية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

8- وتشتمل جميع الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف على مساهماتٍ طوعية مقدرة وتتمتع بدخلٍ مستقرٍ نسبياً. ويستند التقييم إلى جدول الاشتراكات في الأمم المتحدة، وهو يقوم على قاعدة تناسبية، على نحو سنوي أو لكل سنتين، تبعاً لعدد المرات التي تجتمع فيها الأطراف.

ثانياً - حساب رسوم العضوية في الأمم المتحدة

9- المعيار الأساسي الذي تطبّقه الدول الأعضاء، من خلال الجمعية العامة، هو قدرة بلدٍ ما على الدفع. ويعتمد ذلك على تقديراتٍ حول الناتج القومي الإجمالي للبلد المعني وعلى عددٍ من التعديلات، تشمل الدين الخارجي والدخول المتدنية للأفراد. وتقرّر الجمعية العامة النسبة المئوية لحصص كل دولة من الدول الأعضاء من الميزانية استناداً إلى هذه المنهجية، وتتراوح نسبة الحصص من حدٍّ أدنى مقداره 0.001 في المائة إلى حدٍّ أقصى مقداره 22 في المائة، إضافةً إلى حدٍّ أقصى يبلغ 0.01 في المائة بالنسبة لأقلّ البلدان نمواً.

10- وأعدت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المثال التالي (الملحق الأول) الذي يشير إلى حجمٍ محتملٍ للمساهمات المالية. والمثال هو للعلم فقط ويستند إلى العناصر التالية:

- طلب إضافي من ميزانية منظمة الأغذية والزراعة مقداره مليوني دولار (لمطابقة مساهمة منظمة الأغذية والزراعة)
- جدول الاشتراكات في الأمم المتحدة لعام 2003
- افتراض أن جميع البلدان الأعضاء في الأمم المتحدة هي أيضاً أطراف متعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وستتفاوت المساهمات الفردية تبعاً لعدد البلدان التي هي أطراف في الاتفاقية، ولجدول الاشتراكات الذي أقرته هيئة تدابير الصحة النباتية، ولمقدار التمويل الخارجي لمنظمة الأغذية والزراعة المطلوب لتلبية غايات خطة الأعمال، ولحجم الميزانية المعتمدة.

11- وقد لا يكون جدول الاشتراكات في الأمم المتحدة مناسباً حيثما يتعلّق الأمر بمبالغٍ أصغر من الأموال. فعلى سبيل المثال، إذا كان المبلغ المستهدف هو مليون واحد من الدولارات، فلن يكون من المجدي اقتصادياً طلب المساهمة من أغلبية الأطراف المتعاقدة (حيث أن 117 طرفاً من بين الأطراف ستدفع ما يقلّ عن 200 دولار).

ثالثاً - نظام الفئات للمساهمات

12- أحد الأمثلة على نظام الفئات هو ذلك الذي تستخدمه المنظمة العالمية لصحة الحيوان حيث يتمّ حساب المساهمات فيه وفقاً للفئة التي قد تختار دولة ما أن تُسجّل فيها، وذلك من بين ستّ فئاتٍ مختلفة. وتُحدّد المادة 14 من القواعد التأسيسية للمنظمة العالمية لصحة الحيوان مقدار المساهمة الكلية السنوية، وهي تتألف بالنسبة لكلّ دولةٍ من الدول من المساهمة السنوية الأساسية تُضاف إلى مساهمةٍ سنويةٍ تكميليةٍ إضافيةٍ تقرّها اللجنة الدولية للمنظمة العالمية لصحة الحيوان بما ينسجم مع الميزانية التي تضعها اللجنة.

13- ولتحديد نسبة المساهمة السنوية التكميلية، تأخذ اللجنة في الاعتبار ما يلي:

- المقدار الكلي للمساهمات الأساسية
- الوضع الاقتصادي الراهن
- تنمية أنشطة المكتب الضرورية جداً والتي تسبب فيها تطوّر الوضع الدولي لصحة الحيوان.

14- وقد حدّد قرار المنظمة العالمية لصحة الحيوان رقم 5 (الملحق الثاني) المساهمات المالية من البلدان الأعضاء في هذه المنظمة لعام 2005 بناءً على الفئة المعينة التي قد يمتلكها بلد ما.

15- إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى أن:

- 1- تأخذ علماء بحاسن المساهمات الطوعية ومساوئها.
- 2- تأخذ علماء بالمعلومات المتوفرة في الملحق الأول.
- 3- تأخذ علماء بأنّ المنظمة العالمية لصحة الحيوان تستخدم نظام فئات للمساهمات كما هو مبين في الملحق الثاني.
- 4- تنظر في كيف يمكن إجراء المزيد من التمهيص على استخدام المساهمات الطوعية وشكلها بهدف سدّ العجز في الميزانية.

الملحق الأول

مثال على توزيع التكاليف على الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لمواجهة عجز متوقع في الميزانية يبلغ مليوني دولار لعام 2006 باستخدام جدول الاشتراكات في الأمم المتحدة لعام 2003

الدولة ¹	جدول 2003 (%)	الاشتراكات (بالدولار الأمريكي)
1 أفغانستان *	0.00900	180
2 ألبانيا	0.00300	60
3 الجزائر	0.07000	1400
4 أندورا *	0.00400	80
5 أنغولا *	0.00200	40
6 أنتيغوا وباربودا *	0.00200	40
7 الأرجنتين	1.14900	22980
8 أرمينيا *	0.00200	40
9 أستراليا	1.62700	32540
10 النمسا	0.94700	18940
11 أذربيجان	0.00400	40
12 جزر البهاما	0.01200	40
13 البحرين	0.01800	160
14 بنغلادش	0.01000	200
15 بربادوس	0.00900	160
16 بيلاروس	0.01900	380
17 بلجيكا	1.12900	22580
18 بليز	0.00100	20
19 بنين *	0.00200	40
20 بوتان	0.00100	20
21 بوليفيا	0.00800	160
22 البوسنة والهرسك	0.00400	80
23 بتسوانا *	0.01000	200
24 البرازيل	2.39000	47800
25 بروني دار السلام *	0.03300	660
26 بلغاريا	0.01300	260
27 بوركينا فاسو	0.00200	40

* ليست طرفاً من بين الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (حتى 6 ديسمبر/كانون أول 2006).

¹ الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتي ليست أعضاء في الأمم المتحدة (ولذلك فهي لا تظهر في هذه القائمة) هي جزر كوك، الاتحاد الأوروبي، نيوي، صربيا والجبل الأسود، وسويسرا.

الاشتراكات (بالدولار الأمريكي)	جدول 2003 (%)	الدولة ¹	
20	0.00100	* بوروندي	28
40	0.00200	كمبوديا	29
1800	0.00900	* الكاميرون	30
51160	2.55800	كندا	31
20	0.00100	الرأس الأخضر	32
20	0.00100	جمهورية أفريقيا الوسطى	33
20	0.00100	تشاد	34
4240	0.21200	شيلي	35
30640	1.53200	الصين	36
4020	0.20100	كولومبيا	37
20	0.00100	* جزر القمر	38
20	0.00100	الكونغو	39
400	0.02000	كوستاريكا	40
180	0.00900	كوت ديفوار	41
780	0.03900	كرواتيا	42
600	0.03000	كوبا	43
760	0.03800	قبرص	44
4060	0.20300	الجمهورية التشيكية	45
180	0.00900	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	46
80	0.00400	* جمهورية الكونغو الديمقراطية	47
14980	0.74900	الدانمرك	48
20	0.00100	* جيبوتي	49
20	0.00100	* دومينيكا	50
460	0.02300	الجمهورية الدومينيكية	51
500	0.02500	إكوادور	52
1620	0.08100	مصر	53
360	0.01800	السلفادور	54
20	0.00100	غينيا الاستوائية	55
20	0.00100	إريتريا	56
100	0.01000	إستونيا	57
80	0.00400	إثيوبيا	58
80	0.00400	فيجي	59
10440	0.52200	فنلندا	60
129320	6.46600	فرنسا	61
280	0.01400	* غابون	62
20	0.00100	* غامبيا	63
100	0.00500	* جورجيا	64

الاشتراكات (بالدولار الأمريكي)	جدول 2003 (%)	الدولة ¹	
195390	9.76900	ألمانيا	65
100	0.00500	غانا	66
10780	0.53900	اليونان	67
20	0.00100	غرينادا	68
560	0.02700	غواتيمالا	69
60	0.00300	غينيا	70
20	0.00100	* غينيا-بيساو	71
20	0.00100	غيانا	72
40	0.00200	هايتي	73
100	0.00500	هندوراس	74
2400	0.12000	هنغاريا	75
660	0.03300	آيسلندا	76
6820	0.34100	الهند	77
4000	0.20000	إندونيسيا	78
5440	0.27200	جمهورية إيران الإسلامية	79
2720	0.13600	العراق	80
5880	0.29400	آيرلندا	81
8300	0.41500	إسرائيل	82
101295	5.06475	إيطاليا	83
80	0.00400	جامايكا	84
390315	19.51575	اليابان	85
160	0.00800	الأردن	86
560	0.02800	* كازاخستان	87
160	0.00800	كينيا	88
20	0.00100	* كيريباتي	89
2940	0.14700	* الكويت	90
20	0.00100	قرغيزستان	91
20	0.00100	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	92
200	0.01000	لاتفيا	93
240	0.01200	لبنان	94
20	0.00100	* ليسوتو	95
20	0.00100	ليبيريا	96
1340	0.06700	الجمهورية العربية الليبية	97
120	0.00600	* ليختنشتاين	98
340	0.01700	ليتوانيا	99
1600	0.08000	لكسمبرغ	100
60	0.00300	* مدغشقر	101

الاشتراقات (بالدولار الأمريكي)	جدول 2003 (%)	الدولة ¹	
400	0.00200	ملاوي	102
4700	0.23500	ماليزيا	103
20	0.00100	* ملديف	104
40	0.00200	مالي	105
300	0.01500	مالطة	106
20	0.00100	* جزر مارشال	107
20	0.00100	موريتانيا	108
220	0.01100	موريشيوس	109
21720	1.08600	المكسيك	110
20	0.00100	* ولايات ميكرونيزيا الموحدة	111
80	0.00400	* موناكو	112
20	0.00100	* منغوليا	113
880	0.04400	المغرب	114
20	0.00100	* موزامبيق	115
20	0.01000	* ميانمار	116
140	0.00700	* ناميبيا	117
20	0.00100	* ناورو	118
80	0.00400	* نيبال	119
34760	1.73800	هولندا	120
4820	0.24100	نيوزلندا	121
20	0.00100	نيكاراغوا	122
20	0.00100	النيجر	123
1360	0.06800	نيجيريا	124
12920	0.64600	النرويج	125
1220	0.06100	عُمان	126
1220	0.06100	باكستان	127
20	0.00100	* جمهورية بالاو	128
360	0.01800	بنما	129
120	0.00600	بابوا غينيا الجديدة	130
320	0.01600	باراغواي	131
2860	0.11800	بيرو	132
2000	0.10000	الفلبين	133
7560	0.37800	بولندا	134
9244	0.46200	البرتغال	135
680	0.03400	* قطر	136
37020	1.85100	جمهورية كوريا	137
40	0.00200	جمهورية مولدوفا	138

الاشتراكات (بالدولار الأمريكي)	جدول 2003 (%)	الدولة ¹	
1160	0.05800	رومانيا	139
24000	1.20000	الاتحاد الروسي	140
20	0.00100	* رواندا	141
20	0.00100	سانت كيتس ونيفس	142
40	0.00200	سانت لوسيا	143
20	0.00100	سان فنسنت وجزر غرينادين	144
20	0.00100	ساموا	145
40	0.00200	* سان مارينو	146
20	0.00100	* ساو تومي وبرنسيبي	147
11080	0.55400	المملكة العربية السعودية	148
100	0.00500	السنغال	149
40	0.00200	سيشيل	150
20	0.00100	سيراليون	151
7860	0.39300	* سنغافورة	152
860	0.04300	* سلوفاكيا	153
1620	0.08100	سلوفينيا	154
20	0.00100	جزر سليمان	155
20	0.00100	* الصومال	156
8160	0.40800	جنوب أفريقيا	157
50375	2.51875	أسبانيا	158
320	0.01600	سري لانكا	159
120	0.00600	السودان	160
40	0.00200	سورينام	161
40	0.00200	سوازيلند	162
20535	1.02675	السويد	163
1600	0.08000	الجمهورية العربية السورية	164
20	0.00100	طاجيكستان	165
5880	0.29400	تايلند	166
120	0.00600	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	167
20	0.00100	توغو	168
20	0.00100	تونغا	169
320	0.01600	ترينيداد وتوباغو	170
600	0.03000	تونس	171
8800	0.44000	تركيا	172
60	0.00300	* تركمانستان	173
20	0.00100	* توفالو	174
100	0.00500	* أوغندا	175

الاشتراكات (بالدولار الأمريكي)	جدول 2003 (%)	الدولة ¹	
1060	0.05300	* أوكرانيا	176
4040	0.20200	الإمارات العربية المتحدة	177
110720	5.53600	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	178
80	0.00400	جمهورية تنزانيا المتحدة	179
440000	22.00000	الولايات المتحدة الأمريكية	180
1600	0.08000	أوروغواي	181
220	0.01100	* أوزبكستان	182
20	0.00100	* فانواتو	183
4160	0.20800	فنزويلا	184
320	0.01600	فييت نام	185
120	0.00600	* اليمن	186
400	0.02000	* يوغوسلافيا	187
40	0.00200	زامبيا	188
160	0.00800	* زمبابوي	189
تقريباً 2 000 000 دولار	100.00000	المجموع	

الملحق الثاني

القرار رقم 5

المساهمات المالية من البلدان الأعضاء في المنظمة العالمية لصحة الحيوان لعام 2005

بموجب المادة 11 من النظام الأساسي الداخلي والمادة 14 من القواعد التأسيسية،

ونظراً للحاجة إلى مواجهة نفقات ميزانية المنظمة العالمية لصحة الحيوان لعام 2005،

فإن اللجنة

قد قرّرت

أن تكون المساهمات الكلية للبلدان الأعضاء في المنظمة العالمية لصحة الحيوان للسنة المالية 2005 على النحو التالي (باليورو):

109 725	البلدان في الفئة الأولى
87 780	البلدان في الفئة الثانية
65 835	البلدان في الفئة الثالثة
43 890	البلدان في الفئة الرابعة
21 945	البلدان في الفئة الخامسة
13 167	البلدان في الفئة السادسة

(اعتمده اللجنة الدولية للمنظمة العالمية لصحة الحيوان في 28 مايو/أيار 2004)